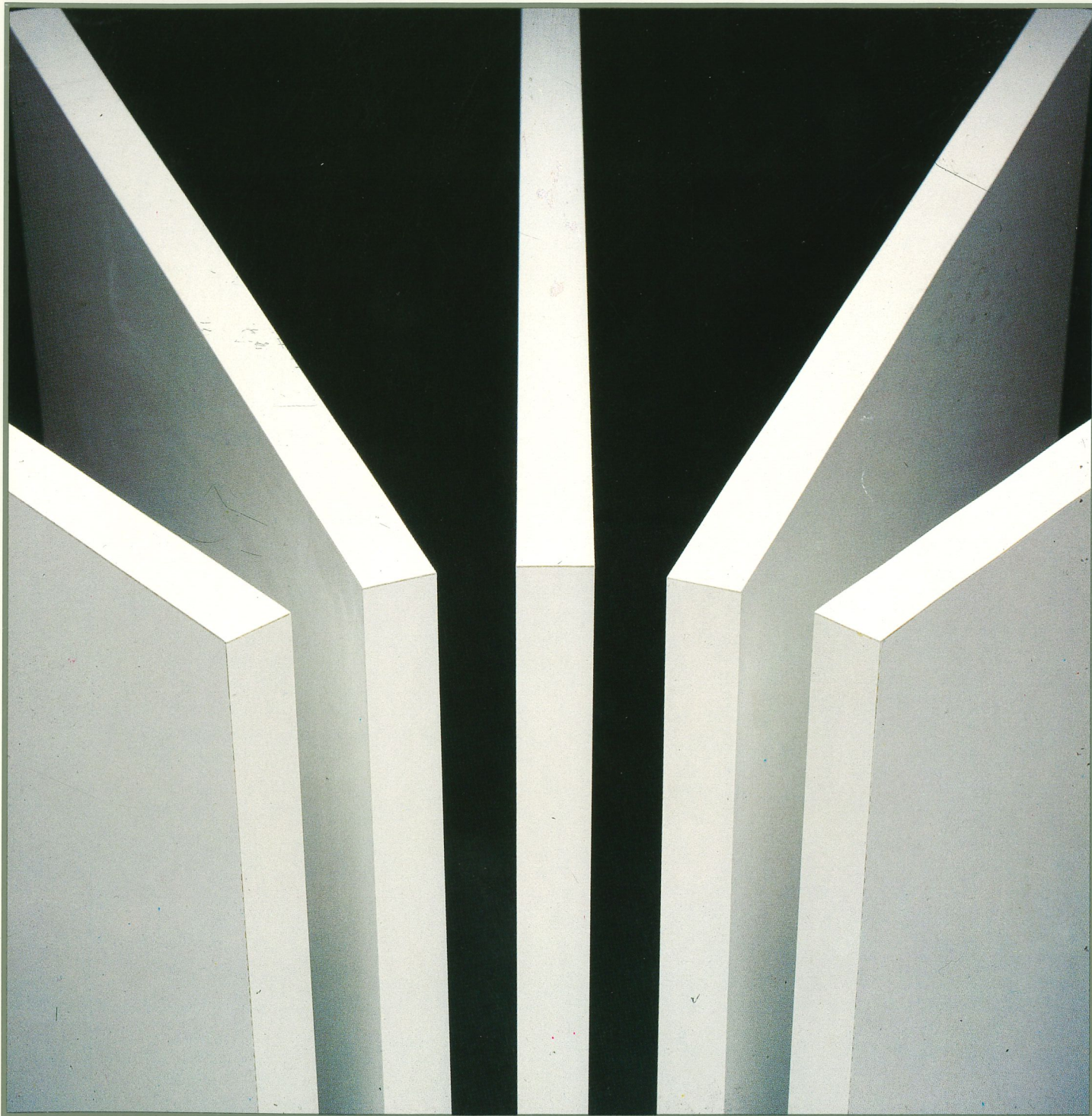


BASIC 1
BORDATRICE AUTOMATICA
AUTOMATIC EDGEBANDER



 **scm**

GRUPPO SCM: UNA TRADIZIONE DI PROGRESSO

SCM: UNA SOLIDA STRUTTURA INDUSTRIALE

Il Gruppo SCM è tra i maggiori produttori mondiali di macchine per la lavorazione del legno.

Con 25 Aziende e 40 anni di esperienza, il Gruppo rappresenta oggi una realtà dinamica che opera nei seguenti settori:

- macchine per il legno
- impianti "chiavi in mano"
- fonderie
- elettrosistemi
- ricerca applicata
- formazione professionale

SCM: UNA PRODUZIONE QUALIFICATA DI MACCHINE PER IL LEGNO

In stabilimenti specializzati per linee di prodotto, il Gruppo SCM produce macchine classiche e speciali per la seconda lavorazione del legno.

Il prodotto, dalle macchine classiche ai sistemi flessibili, è SCM in tutto: meccanica, dispositivi di automazione, elettronica di processo, integrazione meccanica-elettronica.

Tutte le macchine sono progettate con l'ausilio di un Centro di Disegno Automatico Computerizzato (CAD-CAM) e prodotte con tecnologie di lavorazione a controllo numerico.

Le macchine SCM sono vendute in tutto il mondo attraverso Filiali, Concessionari, Agenti che garantiscono ovunque un servizio di consulenza ed assistenza preciso e puntuale.

SCM: UN IMPEGNO COSTANTE NELLA RICERCA

Il Gruppo SCM destina annualmente una rilevante quota di risorse al finanziamento di progetti di ricerca finalizzati alla realizzazione di macchine innovative, sicure, ergonomiche.

Un laboratorio di acustica tra i più moderni d'Europa ha permesso di ottenere risultati di grande rilievo nell'abbattimento del livello di rumorosità delle macchine, migliorandone le prestazioni.

All'impegno nella ricerca si unisce un eguale impegno nella Formazione Professionale: unica tra le Aziende del settore, SCM ha istituito un Centro di Formazione che ha il compito di addestrare - con corsi specializzati - giovani provenienti da tutto il mondo che dovranno poi operare nei più diversi settori dell'industria del legno.



THE SCM GROUP: TRADITION IN PROGRESS

SCM: A SOLID INDUSTRIAL REALITY

The SCM Group is one of the largest woodworking machinery manufacturers. With its 25 companies and 40 years of experience, SCM is a dynamic organization operating in the following sectors:

- Standard and special woodworking machinery
- "Turn-key" plants
- Foundries
- Electrosystems
- Study and research
- Professional training

SCM: A COMPLETE RANGE OF WOODWORKING MACHINERY

In factories highly dedicated to specific product lines, the SCM Group produces a complete range of machinery for the second stage of the woodworking process.

From the single standard machine to the flexible production system, the product is entirely produced by SCM: mechanical components, automated devices, electronic systems and mechanical-electronic integration.

All machinery is designed with the use of an automatic computerized center and produced with NC production systems.

SCM products are sold throughout the world by branch offices, dealers and agents who guarantee a highly specialized before and after-sale service.

SCM: AN INVESTMENT IN RESEARCH

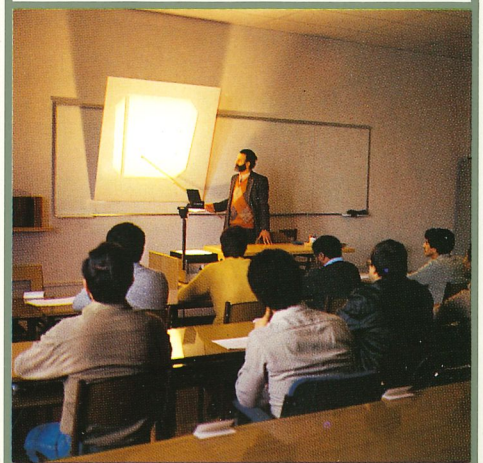
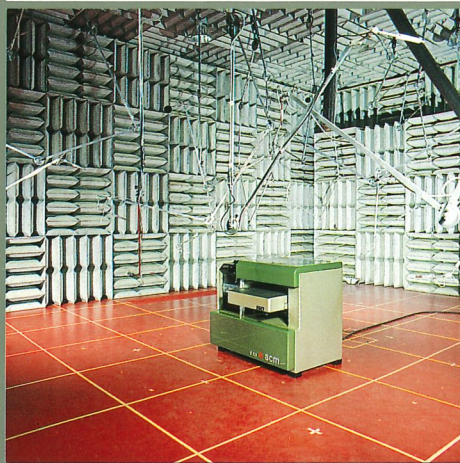
Each year SCM invests a considerable share of its human and financial resources in safety and ergonomics.

Its machinery is characterized by the latest technological innovations.

SCM's research center, equipped with one of the most modern acoustics laboratories in Europe, has obtained noteworthy results in noise abatement on woodworking machinery while improving the performance of the machines.

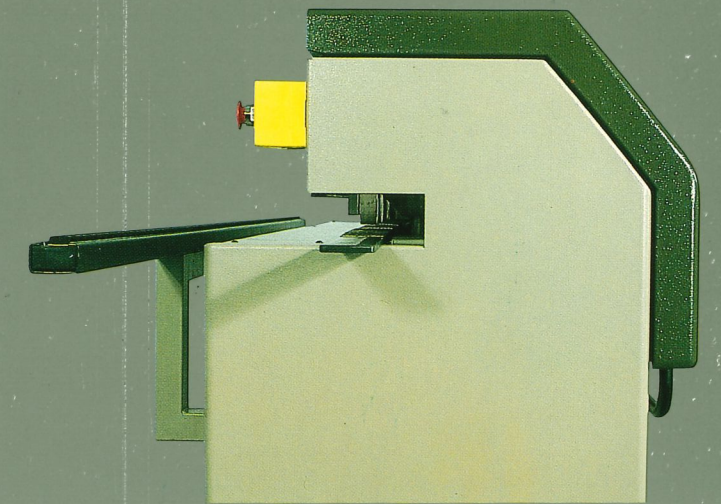
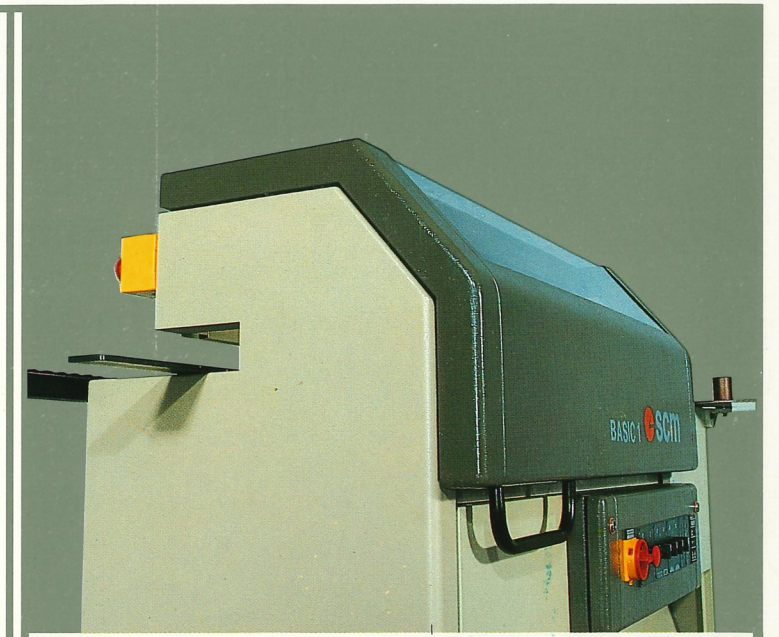
Important attention is also placed on professional training.

SCM is, in fact, the only company in the industry which has created a training center for the professional formation of young men, from all over the world, enabling them to operate at various levels in the woodworking industry.



DESIGN SCM, UNO STILE PER L'ERGONOMIA.

SCM ERGONOMIC STYLING



BASIC 1, LA SOLUZIONE IDEALE PER LA BORDATURA NEL LABORATORIO ARTIGIANALE.

La bordatrice BASIC 1 accetta l'applicazione di bordi in rotolo, PVC ed altre materie plastiche, oppure bordi in strisce di laminato o massello fino a 3 mm. di spessore.

BASIC 1, THE IDEAL ANSWER TO EDGEBANDING NEEDS IN ANY SMALL WORKSHOP.

The BASIC 1 can band rolled material, PVC and other plastic edges, laminated strips as well as solid wood strips of up to 3 mm thick.

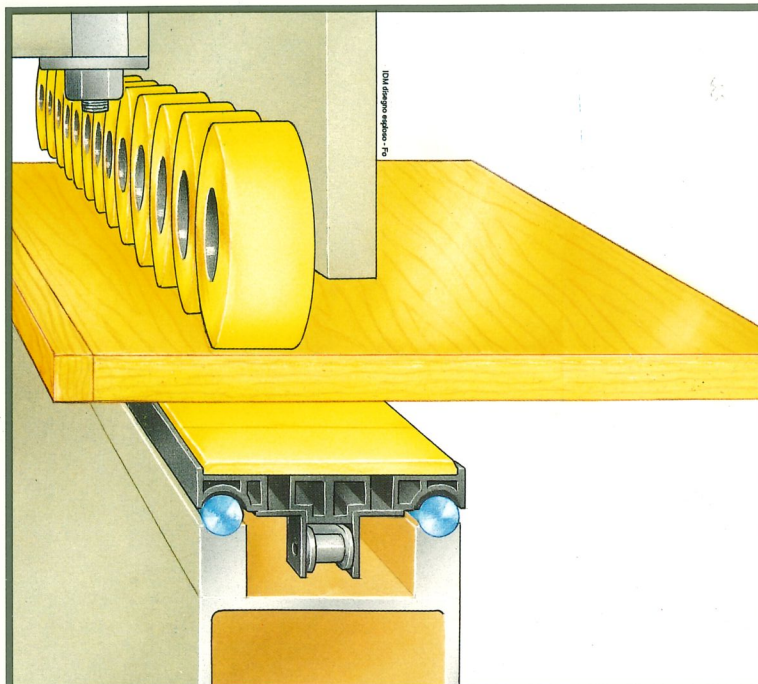
LA FORMA SEGUE LA FUNZIONE.

Contraddistinte dalle forme rotondeggianti delle superfici d'angolo e dal verde bitonale del basamento, la nuova generazione di bordatrici automatiche applica compiutamente i criteri progettuali del Nuovo Design SCM: **funzionalità e sicurezza nel rapporto macchina-operatore.**

STYLE ALONGSIDE FUNCTIONALITY.

Marked with their smooth round corners and the two-tone green base, the new generation of automatic edgebanders totally complies with SCM's innovative design criteria: **functionality and safety in the relationship between operator and machine.**

LA SOLUZIONE IDEALE PER LA BORDATURA NEL LABORATORIO ARTIGIANALE

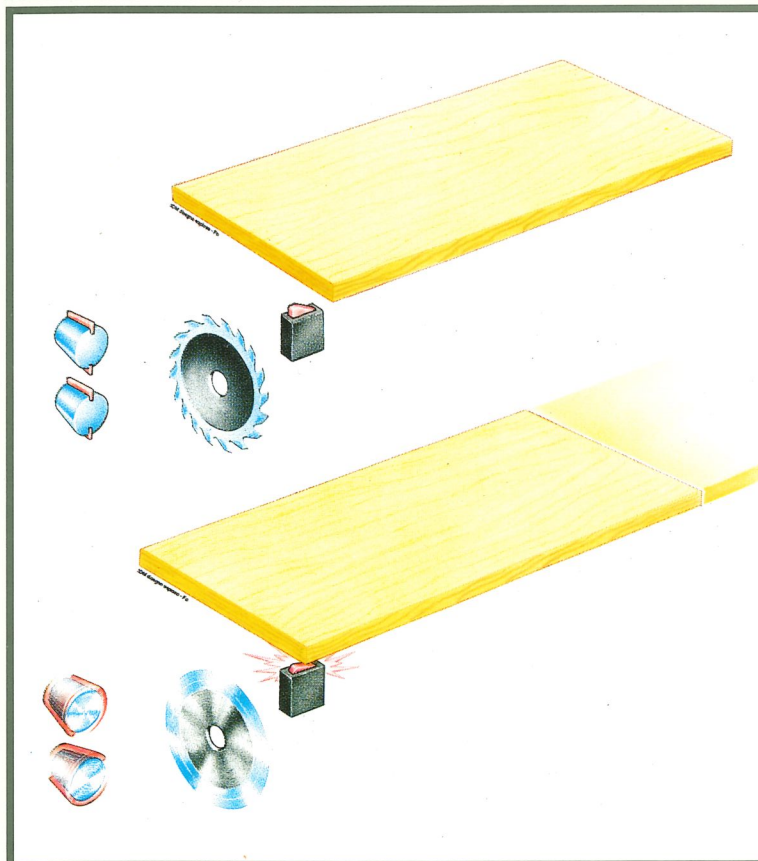


QUALITÀ DI FINITURA E PRODUTTIVITÀ.

Sono garantite da un tappeto che scorre su guide cilindriche rettificata e da rifilatori che lavorano a 27.000 g/min. Queste caratteristiche mantengono uniforme e privo di vibrazioni l'avanzamento del pannello.

QUALITY OF FINISH AND PRODUCTIVITY.

Are guaranteed by the feedtrack running on two machined cylindrical guides and by an edge trimming unit rotating at 27,000 r.p.m. These features ensure the smooth feeding of the panel without vibrations.



BASSO CONSUMO DI ENERGIA.

La BASIC 1 è dotata di un dispositivo che permette l'accensione in automatico dei gruppi operatori solo durante la fase di lavoro.

LOW POWER CONSUMPTION.

The BASIC 1 is fitted with a device which allows the automatic activation of the operating units only during the working cycles.



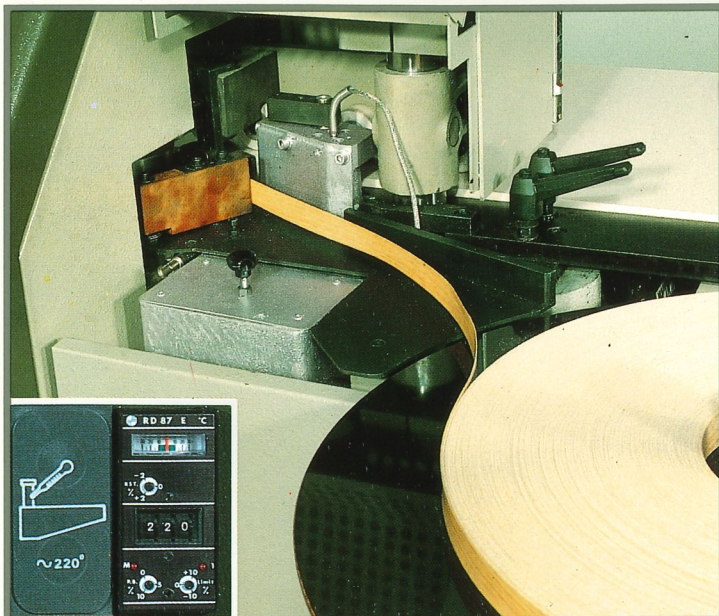
ERGONOMIA.

Tutti i comandi sono collocati sul lato frontale della macchina e sono facilmente raggiungibili dalla posizione di lavoro.

ERGONOMICS.

All controls are situated on the front of the machine and within easy reach of the operator.

THE IDEAL ANSWER TO EDGEBANDING NEEDS IN ANY SMALL WORKSHOP

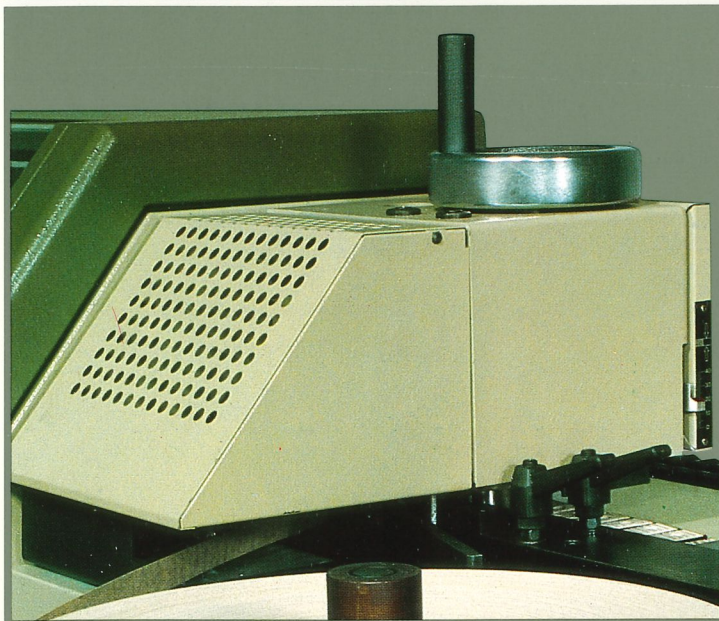


SEMPRE PRONTA.

Circa 8 minuti sono sufficienti per portare a fusione la colla. Un termostato ne controlla la temperatura ed abilita il traino solo quando questa raggiunge il valore corrispondente a quella impostata manualmente. Il rivestimento in teflon della vasca consente la rapida sostituzione della colla.

ALWAYS READY.

Approximately 8 minutes are sufficient for the glue to melt. A thermostat controls the glue temperature and allows the feedtrack movement only when the preset temperature level has been reached. The Teflon-coated glue tank facilitates quick glue changes.

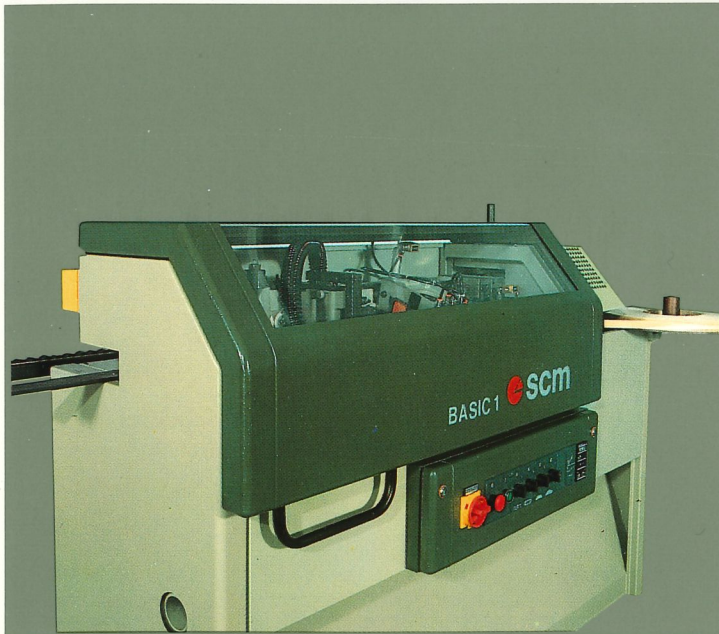


FACILE DA USARE.

L'unica messa a punto necessaria è quella dello spessore del pannello che si ottiene mediante un volantino. Tutti gli altri gruppi si regolano automaticamente al variare dello spessore.

EAYS TO OPERATE.

Only the panel thickness needs to be preset by means of a handwheel. All other operating units automatically adjust in accordance with the panel thickness.



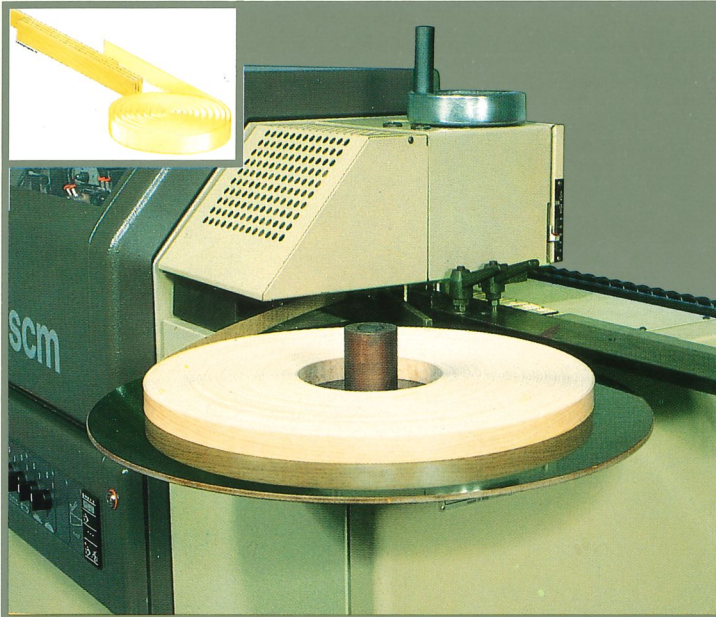
SICURA E SILENZIOSA.

Una cabina protegge da tutti gli organi in movimento, rendendo così estremamente sicura e silenziosa la lavorazione.

SAFE AND SILENT.

A protection hood shields the operator from all moving parts of the machine for safer and quieter production.

GRUPPI OPERATORI OPERATING UNITS

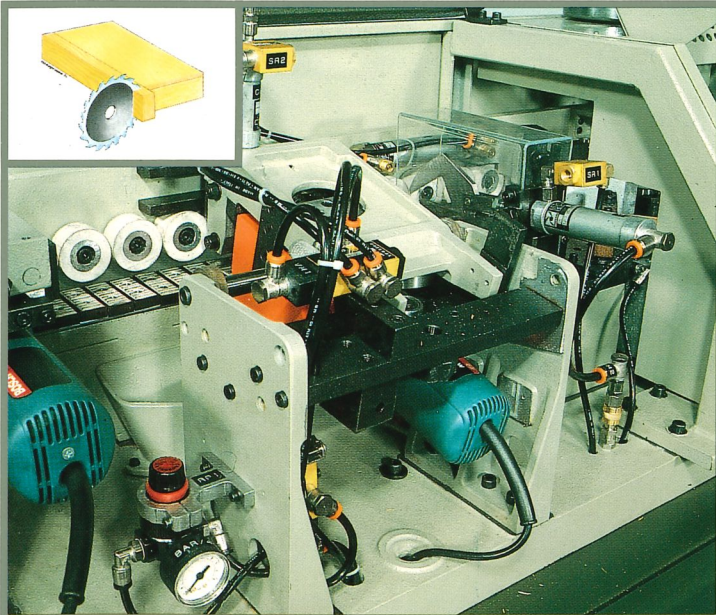


CARICATORE PER PVC.

Il caricatore consente l'utilizzo di rotoli o strisce, ed un economizzatore ne riduce gli sfridi. Il gruppo è inoltre dotato di taglierina e rulli pressori.

PVC MAGAZINE.

The magazine can hold either reels or strips and is fitted with a waste reduction device. The unit is also fitted with a guillotine and pressure rollers.

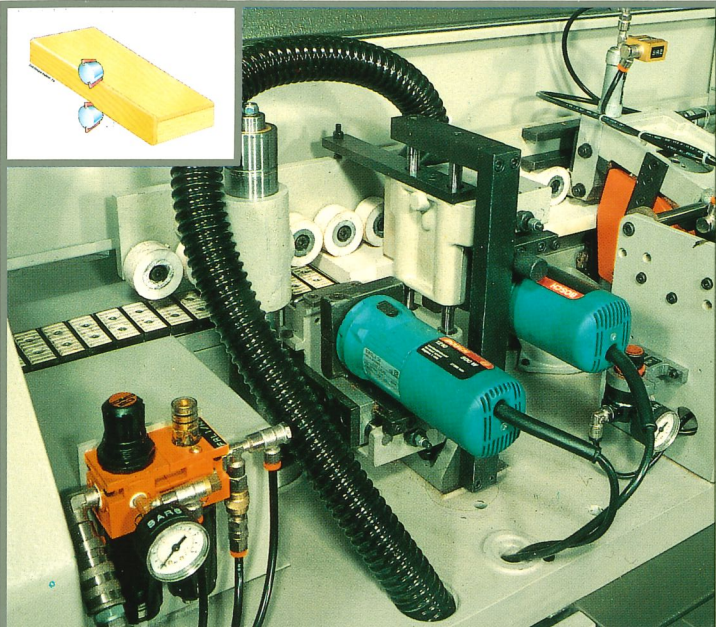


INTESTATORE A LAMA.

Il gruppo intestatore opera mediante lama circolare ed è provvisto di un sistema di aggancio e rincorsa che tiene sempre conto della lunghezza dei diversi pannelli.

END CUTTING UNIT.

End trimming unit complete with saw blade fitted with a follow-up system which will automatically take care of different lengths of panels.



GRUPPO REFILATORI.

Utilizzano 2 copiatori per ciascun motore e sono collocati molto vicino al bordo per ottenere il migliore grado di finitura.

TRIMMING UNIT

The unit is fitted with 2 copying devices coupled with each motor and the tools are closer to the edge for a better finish.

TECNOLOGIA E VERSATILITÀ TECHNOLOGY AND VERSATILITY



IL MIGLIORE EQUILIBRIO DI INTEGRAZIONE FUNZIONALE NEI SISTEMI PER LA LAVORAZIONE DEL PANNELLO.

THE IDEAL BALANCE BETWEEN TECHNOLOGY AND FUNCTIONALITY IN PANEL PROCESSING.

BASIC 1 DATI TECNICI

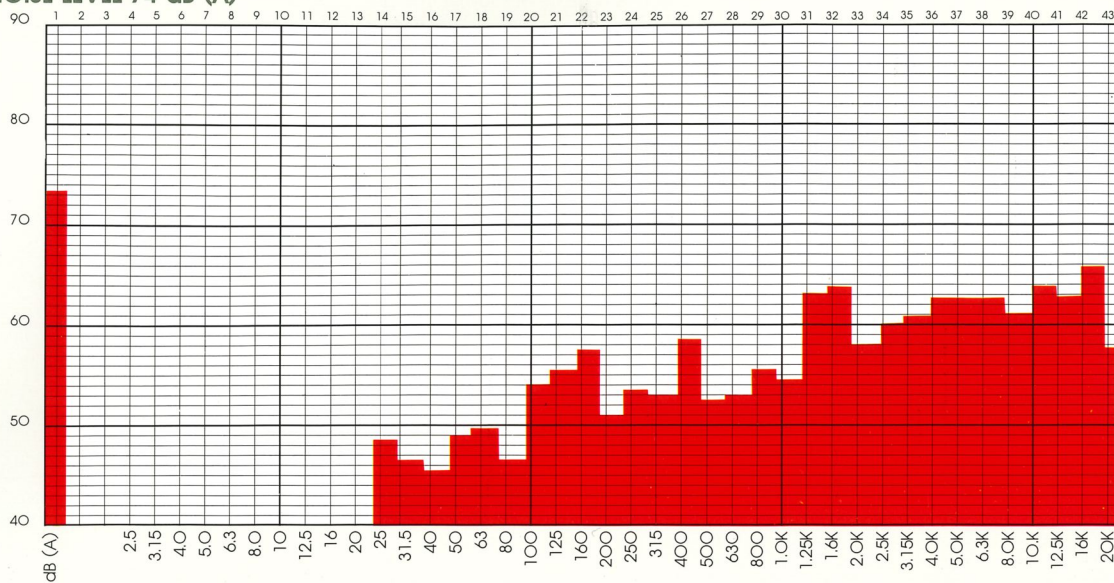
BASIC 1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Altezza di lavoro	8 ÷ 40 mm
Spessore dei bordi	0,4 ÷ 3 mm
Velocità d'avanzamento	8 m/min
Lunghezza minima pannello	140 mm
Larghezza minima pannello	60 mm
Potenza motore avanzamento tappeto	0,6 kW
GRUPPO INTESTATORE	
Velocità di rotazione	10000 g/min
Potenza assorbita	0,6 kW
GRUPPO REFILATORI	
Velocità di rotazione	27000 g/min
Potenza motori	0,5 kW
Inclinazione frese	12°
Diametro bocca di aspirazione per gruppo refillatori	60 mm
Pressione d'esercizio impianto pneumatico	6 Bar
Peso netto	470 Kg.
Peso lordo	570 Kg.
Dimensioni d'ingombro	1700x700x1250 mm
Dimensioni d'ingombro con imballaggio marittimo	1810x910x1580 mm
<p>Le illustrazioni e i dati contenuti nel seguente prospetto non sono impegnativi. La SCM si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale ed organizzativo, ferme restando le caratteristiche principali delle macchine. Inoltre le parti aggiunte, come protezioni, accessori, ecc. possono essere diverse in conformità alle leggi e alle esigenze particolari dei paesi cui le macchine sono destinate.</p>	

<i>Working height</i>	8 ÷ 40 mm
<i>Banding material thickness</i>	0.4 ÷ 3 mm
<i>Feed speed</i>	8 m/min
<i>Min. working length</i>	140 mm
<i>Min. working width</i>	60 mm
<i>Feed belt motor power</i>	0.6 kW
END CUTTING UNIT	
<i>Rotation speed</i>	10000 r.p.m.
<i>Motor power</i>	0.6 kW
END TRIMMING UNIT	
<i>Rotation speed</i>	27000 r.p.m.
<i>Motor power</i>	0.5 kW
<i>Tilt of cutters for edge trimming unit</i>	12°
<i>Diam. of suction hood for end trimming unit</i>	60 mm
<i>Working pressure of pneumatic system</i>	6 Bar
<i>Net weight</i>	470 Kg
<i>Gross weight</i>	570 Kg
<i>Overall dimensions</i>	1700x700x1250 mm
<i>Overall dimensions with seaworthy packing</i>	1810x910x1580 mm
<p>The illustrations and the data contained in this brochure are not binding. SCM reserves the right to make changes for technical, commercial and organizational reasons, the main characteristics of the machines remaining unaltered. In addition, the parts added, such as the protections, accessories, etc. can differ to conform to the laws and special requirements of the countries to which the machines are to be supplied.</p>	

BASIC 1 LIVELLO DI RUMORE 74 dB (A)

BASIC 1 NOISE LEVEL 74 dB (A)



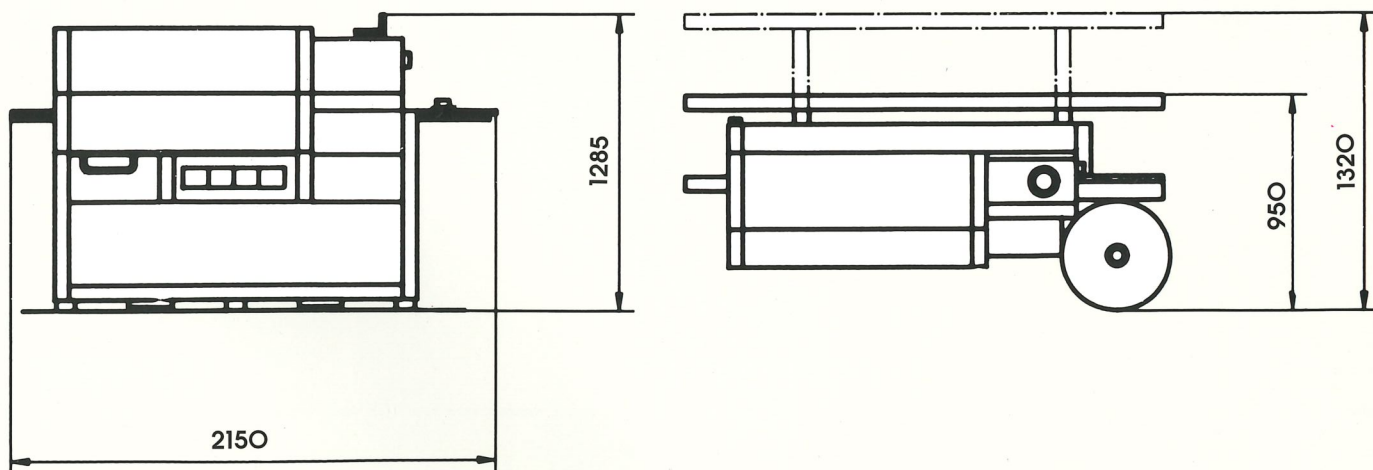
Prove secondo norme DIN N. 45635/1654, metodo K, livelli sonori in dB(A) riferiti al campo libero.

Tests according to DIN regulations N. 45635/1654 with K method, noise levels in dB(A) surveyed in free environment.

RUMORE. Dal progetto alla produzione, SCM dedica la maggior parte degli sforzi all'abbattimento del livello di rumorosità delle macchine. A tal fine, si avvale di un Consorzio di Ricerca sul Rumore (CSR) altamente specializzato e di strutture tecnologiche d'avanguardia nel settore.

NOISE. Great emphasis is placed on noise reduction in an effort to provide the healthiest and safest working conditions for the operator: SCM utilized "CSR" Acoustic Research Laboratory to provide advanced technological research in acoustic control during the engineering of the spindle moulders.

DIMENSIONI D'INGOMBRO · OVERALL DIMENSIONS



OCCUPA POCO SPAZIO

(1x2) metri sono sufficienti per la sua collocazione. Può anche essere dotata di ruote sul basamento che, all'occorrenza, ne agevolano la movimentazione.

MINIMUM SPACE REQUIREMENT

1x2 m of floor space are sufficient. The BASIC 1 can also become mobile when fitted with wheels under its base.



SCM INTERNATIONAL S.p.A.
Via Casale, 384 · 47040 Villa Verucchio · Italy
Tel. 0541/677061-677272 · Telex 550142 · Telefax 0541/677360

